ΣΕΝΕ 39(49 ΜΑΡΤΙΟΣ (Μάρτ) ΣΑΛΙ 14)26 1889 (Ρεδζέπ 23 1306) N 4027

Σὲρ Μουελλὶφ
Ἀγ. Μισαηλίδης
ΓΙΑΖΟΥΧΑΝΕ
Ὀυζοὺν Τζαρσοὺ
Γαμπουραδζὴ χὰν.
1306.

ΑΝΑΤΟΛΗ

Διρεκτωρλὰρ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Νουσχὰ 40 παρὰ
Γαζέτα πεδελλὶ, ἰτλὰν, βὲ διατριδὴ ἰτζοὺν σὸν σα χηφεγὲ μουραδζὰτε ὀληνὰ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΔΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΛΟΥΡ

Πεδελσὶζ πὶρ σατὴρ πελὲ δὲρδζ ὀληνάμαζ

Πεδελσὶζ πὶρ σατὴρ πελὲ δὲρδζ ὀληνμὰζ

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ

Κιὸνδὲρμεγιεν πὰζη μὸυστεριλερὶν ἐσαμεσί.

Γαζέτα πὲδελινὶ κιὸνδερμεκλιγὲ μουσαμεχὰ ἰδὲν μὸυστεριλεριν ἰσιμλεριν̇ Γαζέταμὴζλαιἰλὰνιδὲοζὲγιμιζὶ δσφὰάτεν ἰφαδὲ ἰτμιζ ἰσὲχδε, χὰλια χὰτλιὸζελερὶ κιὸνδὲρμεδὶκλερινδεν πουνλαρὴν ἀρτηχ ἰσιμλεριν̇ ἰἰλὰν ἰτμεγὲ μεὸζπὸυρ ὀλὸηχ, βὲ πορτζλαρηνὴ βιρὶνδζεγιὲδεγιν δζὰπὸζα ἰσιμλεριν̇ ζιχρ ἰδὸδζὲγιζ.

Ἰὸτὲ ἰσιμλερὶ.

Δημήτριος Κιὸκπὰζογλου. (Κόνια)
Μιχαὴλ Αργυρίου Κουγιουμδζὸγλου (.....)
Κωνστ. Τριανταφὴλλου Τζαουσίδης. (Λέφκε
Ἰορδὰνης Ἰπὶκ ὀγλού. (Λὰ σεράἐ)
Βασίλειος Γεωργίου Ρετζὰνογλου (Κόνια)
Ἠλίας Σαμὶλόγλου. (Σαπὴν Καραχισαρὲ)
Ἰωάννης Πετρίδης Καϊσερλὶ (Βὸλος)
Δημ. Αρσλάνογλου Ἀδελφ. Ἰτζὸυν (Λέφκε)
Γεώργιος Νικολάου Ἀβγιαννὰκ. (Λέφκε)
Αναστάσιος Ι. Κυρογὸς ὀγλού. (Ἄγκαρα)
Σταὺρος Φιλίππου Βαρείδης. (Λὸὰ Παζὰρ)
Ὀσμὴν Φερὶτ ἐφένδὶ. (Σὸκκε)
Θεοδὸσιος Ἐλευθεριάδης (Πὴγαδα)
Πὸλ Κράους (Κιουμουσχανὲ)
Δημήτριος Ἀλτσουιὰδης (Διαρπεκὶρ)
Σταὺρος Οὐρκέρογλου (Σὸμμα)
Ἰωάννης Γεωργιὰδης (Νέὸ-σεχὲ)
Γεώργ. Ἰσσακίδης (Καράδενιζ Ἐρεγλισι)
Ἰωάννης Χὰ Ἐρδόγλου (Κόνια Σὰλλεσινδε)
Δ. Ἀν. Παχάρογλὶ Τακμὰκ δὸζὲ Κιοπεκδὲ
Μιχαὴλ Σαπουνὸζὴ Θεολόγος (Ἐσμεδὲ)
Ἀλέκο ἐφένδὶ Ἰατρὸπουλος (40 Κλήσε)
Παπὰ Ἐμμανουὴλ (Κοὺλα)
Δημογερ. Οὐσακίου (Παχὸμιος ἐφ. πὶλοὺρ)
Μιχαλὶτζ Δημογεροντία Κηποριδὴς πὶλοὺρ.
(Πακηγεσὶ σόνρα.)

Σπὰρτα, Ἄδανα, Κοὺλα, βὲ σάἰρ μαχαλδὲ πουλουνὰν ἀπονὲ ἐφένδὶλερ, κενδὶλὲρ χακκνὰδα δαχὴ παλιαδακὶ πεδὶπὶρ ἰττιχὰζ ἰδὶλμεκσὶζ ἀπονὲ πεδελλερινὶ ὁ μαχαλλεδεκὶ μουχτὶρερὶμιζὲ ἐδὰ ἰτμελερὶ βὲ μουχτὶρμιζ πουλούμαγιαν μαχαλλερδὲν δαχὴ πὸγρουδαν ματὰπαμηζὰ ἰρπὰλ ἰτμελερὶνὶ χαλισανὲ ἰχτὰρ ἰδὲρὶζ.

Κωνσταντινὲ. ΜΑΡΤΙΟΣ 14 1889

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

Τρίτη 14 Βενεδίκτου τοῦ ὁσίου.
Τετάρ. 15 Ἀγαπίου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.

ΔΑΧΗΛΙΕ

Χαμὶδ σανδζὴ μακὰρι ἰδὰρεσὶ πουλουνὰν Σπὰρταδε ἐνδζὰμεν ζουχοὺρ ἰδὲν ζελζελεδὲν ταχὴτὶ ὀλὰν μαχαλλερὶν, βὲ μὸυσταχκὴλλεν Σπὰρτα σχὶρινὶν βὲ ἐτρὰφ ου ἐκναναρνὴν ρεσιμλεριν̇ τζηκαρμὰκ ζὸζρὲ πὰ ἰρπδὲἰ σενὲ πὶρ Φωτογρὰφ κιὸνδεριλμὶζ. βὲ πὸὺ Φωτογραφλὰρ μαπὲγιν̇ χὸυμαγιουνὲ κιὸνδὲ ριλδζὲγιμὶζ.

Βὲ γιακνὲν βιλαἐτ μακαρρὶ Κὸνιαδαν καλδηρηλὸὺή, Σπὰρταγια νὰκλ ἰδὶλερὶκ, Κὸνια ριλαετὶ πουνδὰν πὶρὶλὲ Χαμεὸζὲ βιλαἐτὶ τεσμὶὲ ὀληναδζὰγημὶζ.

Ποὺ πὰκδὲ τιμοὺρ γιὸλ σουουπὲλερὶ δαχὴ ἰλαεσὶ ἰλὲ Σπὰρταννὴν μερκὲζ ὀλαδζὰχ σὸπχεσὶζδιν. Σπὰρταηλὰρη τεὶρὶκ ἰδὲρὶζ.

Ζελζελεδὲν γιεκηλὰν γανελερὶν πὰζὰζησὴ σαχὶπλεριν̇ μασαριρὶ ἰλὲ, πὰαζὴσὴδὰ Ἰσταννὸλδὰ βὲ σάἰρ πὲλδὲλερδὲ τοπλανὰν ἰανὲ ἰλὲ ἰνσὰ ὀλουνμοὺζ.

—

Γιονανιστανὲν Ἐγριτὸζ ἀτασὰ Ἰσλαμλαρὴ Ραμαζὰνὴ σεριφ ἐσνασηνδὰ ναμὰζ, κηλδηρραδζὰκ πὶρ λαϊκὶλ χδὰζγιαι μὸχτὰδζ ὀλὸηκλαρηνδὰν, Μιτυλλουλὴ Σὲριφ ἐφένδιγι δααδὲτ ἰτμισὶλὲρ.

Ἐρένδὶ μούμα ἰλὲἴχ Μιτυλλοὺ Μητροπολιτὴ ταραρηνδὰν Πειραιᾶ ζαπὶτὰ μεεμουρουὺ μουσσιοὺ Δημὲρησε ταδσιὲ ἰλὲ Πειραιαγιὰ τζκιδηγηνδὰ ἰδζὰπ ἰδὲν ἰκραμδὰν σὸνρα μααγτεινδὲ πὶρ ἀδὲμλε, Ἀθὴναιγιε κιὸνδεριλμὶζ.

—

Ἰρὰν χουδουδουνδὰ Ἐλ Νεχρέὴνδε δζὶνσὶ νὰ μααλιοὺμ πὶρ νὲὸ χαστὰλὴκ ζουχουρὶ χαπὲρ ἀλὴνμὰζ δλμὰγηλε μααλιουμὰτ βιριλμεσὶ μεεμουρινὲ γιαζὴηλμὶζ,

—

Ἀσὶρ νὰμ χαμουλὲ βαπουρουὺ Τερσανὰί ἀμιρὲ κοντουνὰ δλαρὰκ, ποὺ δερὰ ὀδοὺν κὲτουρὶὶδὶρ.

—

Ἰτὰλιανὴν Ἰταλιὰν λισανὴνὲ νὲὸρ ἰτμὲκ δὸζὲρ Ἀνατολὴδὰ βὲ Ρούμιλιδε μεκτεπὶὲρ ἰνσασὴνὰ τζαλησδὴηὴ κὶπὶ, Φράνσα δαχὴ Φρανσὰζ λισανὴνὴν δὸυνγιαγὶὲ νὲὸρ ὀλὸηγὴ κιαφὶ κὶρὸὺμεδιγὶνδεν δαχὴ ζιγιαδὲ ἀρτηρμαγὰ τζαλησμακδὲδὶρ.

Μιδυλλουνὸδὲ γιαζὸδηκλαρηνὰ κὶρὸρὲ, ὀνδακὶ Φρανσὰζ Βιτζ Κὸνσολοσὴ Παρισδεκὶ **Α 'Αλτὰνς Φρανσὰζ** σιρκετὶ ἀχκιαμηνὰ τατπὴκαν Μιτυλλουδὲ δαχὴ ποὺ λισανὴν ἰντισὰρὴ ἰτζοὺν πὶρ Κομισσὶὸν τεσκὶλ ἐγλεμὶζ, βὲ Ρουμλαρδὰνδα πὰάζὴ ἀαζὰ μεδζοὺδ ἰμὶζ.

—

Ἐρμενὶ Γαζέταλαρηνὴν γιαζὴσὴνὰ κὶρὸρὲ, πὰάζὴν ἔχλι σερδὲτ Ἐρμενιὲρ Πατρικλερὶ σὲ ραφετλοὺ Χορὲν Ἀσὴκιὰν ἐρένδὶ χαὶρετλερὶνὲ τακδὶμ ἐγλεμὲκ ὀὸζὲ πὶρ ἀαλιὰ ἀρετὲ ἰλὲ πὶρ τζὶφτ ἂτ σατοὺν ἀλμὰκ νιγετινδὲἰμὶζλερ.

—

Πρωσσὶαδαν 40,000 καδὰρ Λεχλὶλὲρ τὰρδ ὀλουναρὰκ, οὐμοὺρι ζραὰτ πὲκ φενὰ πὶρ χαλὲ δὸυτζὰρ ὀλδὸηγηνδὰν Πρωσσὶαλὴλαρ Τζινδὲν τζιρτδζὶλὲρ δααδὲτ ἰτμεγὲ καλκηδμηδζὰρ.

Ποὺ κὶπὶ τοχὰρ ὀγιοὺν ναδὶρατδὲν πουλὴνοὺρ. Ἀμὲρικαγιὰ βὲ Αὐστραλίαγιὲ Τζὶνλὶλερὶν ἀγιὰκ πὰσμαμασὴ ἰτζοὺν μὰχσους ἀγὴρ βιρκὸὺλὲρ ταχσὴς ἰτμισὶλὲρ, Πρωσσὶαλὴλαρ ἰσὲ πὶλ ἀκὶς Τζὶνλουλαρὴ βαταναρνὰ δααδὲτ ἰτμισὶλὲρ.

Χὰττ-ου χισαπὴ πὲλουρσὶζ σενελερδὲν πὲρουὺ Πρωσσὶαδὲ ζιρὰάτλε ὀγρασὴπὶ, ἄρ βὲ ἐδε πὶλερὶ ἰἰλὲ πὲλδὲδὲ σακὶν ὀλὰν Ρουσλαρὴ Λούστριαλὴλαρ Λεχλὶλερὶ βὲ Γιαχουδὶλερὶ κοβμουσὰρδὰ, σὶμδὶ ἐδὲπὶατὰδὲν, βὲ ἀχλὶάκὴ χαμιδεδὲν βὲ ἠφφετδὲν πὶ πεχρὲ ὀλὰν Τζὶνλουλερὶ δααδὲτ ἰτμεγὲ καλκηδμηδζὰρ.

Πρωσσία Γαζέταλαρηνὴν νακλινὲ κὶρὸρὲ, Τζὶνλουλὲρ περαπὲρλερινὲ κὰρηλαρηνὴ κὲτουρμεδὶκλερινδὲν, χὲρ κὶὸνὲ χαπασετὶ Ἰρτικιὰπὶ ἰδὲρὶἐρμὶζ, βὲ ζὶγιαδεσὶ ἰλὲ πὶς ὀλοὺτὶ. τεμὶζλὶκ νὲδὶρ πὶλμεδὶκλερινδεν, σὸυγιουζλουγοὺδα περαπὲρλερινὲ κὲτουρεδζὲκλὲρδὶρ.

—

Σερβετὶν γιαζὴσὴνὰ κὶρὸρὲ Κὸνια βιλαἐτὶ οὐμοὺρι ἰδαρεσὶνδζὲ πὰάζὴ ἠσλαγατὴν ἰδζρασὴ ἐλζὶμ κὶρὸρὺλδὸυγὸυνδὲν, μουχασετὲ καλεμὶ ἀαζὰσὴνὰν Μουδζὶπ πὲὲ ἰλὲ σιλαχσορὰνν χαζρὲτὶ σεχρισαρδὲν μιραλὰἴ Κιαμὶλ πὲὲ τεφτισὶνὲ μεεμοὺρ πουγιουρουὺμουσὰρ. βὲ ὀραγιμ μουὀασελετλεριν̇δὲ. μὰλ σανδηγὴ, δζὰ πὰάζὴ σοὺὲ ἰστιμαλὰτ, βὲ ἐζὲρι μεεμουρινὶν οὐμοὺρι ἰδαρὲδζὲ μουσαμεχαλερὶνὶ μὸυσαχεδὲ ἰτμισὶλὲρ δλμὰγηλε, χὰλια τεφτισὲ δεδὰμ ἰτμεκδὲτμὶζλερ.

—

Μαρσίλιαδαν πὰ Τηλεγρὰφ πὶλδιρδικλερινὲ κὶρὸρὲ, Καπτὰν Ἰωάννης Φράγγος τὰχτη κουμὰνδασηνδα ὀλὰν Ὀμὴνοὺα νὰμ κεπὶρ Γιοὰν γιελκὶὲ κὲμισὶ Δεκέμβριοσσουν 26 ταριχὶ Κωστὰντζὰ λιὰνανὴνδὰν Μαρσίλια ἰτζοὺν γιουλὰφ γιὸυκλενερὲκ χαρεκὲτ ἰτμὶζ ἰσὲδε, ποὺ καδὰρ βακὴτ κὲτζμὶζ ἰκὲν χένουζ πὶρ λιμανδὰ κὶρὸὺνὲμεδιγὶνδεν, ταὶρελερὶ ἰλὲ πὶλὲ πὰτμὴζ ζὰνν ὀλουνμακδὲμὶζ.

—

Ἀαρηνὰ γαιπὶ ἀμὶεν ἐφενὶ, βὲ ἀστὲὲ μαχχεμεσὶ κιατιπὶ Ἀλὶ Ρηζὰ ἐρένδὶ. δουχὰν πὲκτζισὶ Ἐμὶν Τζαὀυσὸὺ δὰρὶ-ου σὲὶπὶ ἰτμὶζ ὀλδηκλαρηνὸδὰν, Ἰστανὴὀὰ δζιναγὲτ μεὀζλισὶ ταραρηνὸὰν πὶρὶρ λὶρα δζεζὰἴ νακδὶ γεδὶσὲρ κὶὸὺν μαχὴπουσὶὲτλε χιὸκμ ὀλουνμουσλὰρδὴρ.

—

Κετζενδὲ πὶρ κουδοὺζ κὲλὶπ πὶρ κασσὰὴ οὐσαγηνὴ δαλαμὴζ ὀλμὰγηλε, κὲλὶπ τεὲὲρ ὀ λαρὰκ, πὶρ τζουὀὰὶ δερουνινδὲ βὲ δαλανὰν τζοδζοὺκὸα πὶρλικὸὲ μεκτὲτὶὶ Τηὴπὶὲγὲ κὶὸνδεριλμὶζ.

—

Κετζὲν τζαρσανὶὰ κιουνοὺ ἀκσὰμ δὸζὲρὶ πουγὸαἴ γιουκλοὺ πὶρ Ἰγγλὶζ βαποὺρὸὺ Ἰζμυρὲ γιαρὴμ σαὰἴ μεσαφσὶ ὀλὰν Γιενὶ καλὰ δζιδαρηνὸὰ καραγιὰ ὀτουρμοὺζ βὲ κουρταρηλμὰκ ἰτζοὺν δὲρχαλ ἰκὶ βαπὸρ κὶὸνδεριλμὶζ ἰσὲδὲ τζκαρηλὰμμὰπὶ βὲ ποὺ καζὰδὰ κουμπὰνιανὴν ὀγραδηγὴ τζὰν 4,000 λὶραδαν ζιαδὲ ὀλδουγοὺ ταχμὶν ὀλουνμακδὰδὴρ.

—

Πὲὲ ὀγλουνὸὰ Γενὶ πὶρ Φρανσὰζ χασταχανεσὶ ἀτζὴηλμὰκ δὸζὲρὲ Φράνσα χὰκμουμετὶ ταραρηνὸὰν πὲὲ γιὸὺζ πὶν φρὰνκ ταχσὶς ὀλουνδουγοὺ σοὶλενὶλμεκδὲδὶρ.

—

Φὶλιππεδεν ἀληνὰν μαλιμὰτὰ ναζὰρεν ὀρανὴν χαβασὴ πρὲνς Φερδιναὀδὴν μιζὰδζηνὰ πὲκ ζιαδὲ μουαρὰκ κελδιγινδὲν μουσὰρ ἰλὲἴχ πὶρ μουδδὲτ δαχὰ Φὶλιππεδὲ καλαδζὰκ ἰμὶζ.

—

Δελλὰλ βὲ Σιμσαρλὰρ χακκνὴνδὰ 6 Σαφὲρ σενὲ 1306(22 Σεπτέμβριος 1888) ταριχὶ ἰλὲ νὲὸρ ὀλουναν Νὶζαμναμὲ μοδζεπὶνδζὲ γιεδλερὶνδὲ τασδηκναμὲ πουὀὸὺμαγιαν δελλαλλαρὴν κενδὶ μουεμελεριν̇ ἰστὶρὰκ ἰτδὶρὶλμεσὶ ζὶηαμνὴνδὰ Τιδζαρὲτ βὲ Ναφαὰ Ναζαρὲτὶ δζελιλεσὶ δζανιτὶνδὲν οὐμοὺμ δεθαἴ ἰλὲ Πάνκα βὲ βαπὸρ Κουμπὰνιαλαρηνα τεπὶλιγὰτ ἰδζρὰ πουγιουρουὺμοὺδζὸυρ.

—

Δὲρὶ σααδὲτ Τιδζαρὲτ Ναζαρὲτὶ δζελιλισὶνὲ τακδὶμ ὀλουνὰν πὶρ Ραπὸρτοδα δελλὰλ βὲ σισμαρλαρὰ δαὶρ 6 Σαφὲρ σενὲ 1306 ταριχὶ ἰλὲ νὲὸρ ὀληνὰν Νὶζαμναμὲ μοδζεπὶνδζὲ χένουζ τασηκναμὲ ἀλμαγιαρακ μουαμελὰτη δελλαλιὲ ἰδζρὰ ἰτμεκδὲ πουὀὸὺνὰν δελλαλαρὴν χακκνὴνδὰ ἰστχαζὴ λιαζὴημ κελὲν μουαμελὲ πὰσ-ου τεμχὶδ ὀλουνμοὺζ, βὲ δὶκερ δζιχετδὲν Νὶζαμναμὲ μοδζεπὶνδζὲ μουαμελὲἴ μουκταζιὲἴ ἰφὰ ἰτμεμὶζ ὀλὰν δελλαλλαρὴν κενδὶ μουεμελεριν̇ ἰστὶρακινδὲν τολαἴ ἰλερουδὲ τεδελλὶὀὸὺἴ μελχοὺζ ὀλὰν μὸυσκὸυλατδὲν δαχὴ Πιὰζαμαζὴ πὸυδζδζαρηνὴ χαπὲρδὰρ ἐγλεμὶζδὶρ.

—

Πουλγαριστὰν μουδιρὰν ρεισὶ μουσσιοὺζ Σταυπὸὺλοφουν σιρπεντζὲ χασταληγηνδὰν μὸὺταριὴζ ὀλδουγοὺ Σοφιαδαν πὶλδιρὶλιὸρ.

—

Δζὲὀὸμλενιν μααλιουμλερὶ ὀλδηγὴ ὀὸὺζρὲ, ἰζμιδδὲ βὲ ἐτρὰφ ου ἐκναρηνὰ κὶὸλλεσὶρ σουλὰρ βὲ τζαμουὀὸὺλὸὺκ πὶκ τζὸὺκ ὀλδηγηνὰν, χοβὰ σακὶλλεσὶτὶ, ἐζερὶ ἐχαλιγὶσηὴμὰ κουρπὰν κὶὸνδὲρμεκδὲδὶρ.

Πουνοὺν πὶρ τζαρεσὶ πουὀὸὺνμακλὴκ πὲκ τζὶὀὸὺ ἀστὲὲ μεσαφὶὲ ἀὀὸὺνὰ βὲ κὶὸλλεσὶν σουλὰρὴ κουρουὀὸὺμμὰ ἰμτιχὰζὴ κὲτζὲν σενὲ πὶρ γερλὶ ἀιρκετὲ ἰχαλὲ πουγιουρουὺμοὺζ ἰσὲδὲ, χενουζ τεὲὲπὶὀὸὺζ ὀληνὰμμὰτὶ ἰδὶ.

Ποὺ δερὰ ἰσὲ, ποὺ πὰπδὲ λιαζὴμ κὲλὰν τεδαπὶρ ἰκμὰλ ὀλοὺτὶ, νὲ σουρετὸὺ μεδκὴἴ ἰδζραγὲ ρὰζ ὀληναδζὰγὴ καραρλαὀὰμὴζ ὀλμὰγηλε, κὲτζὲν Πὲνὲζὲνὲπὲ κὶὀὸὺν ρὲσμὲν ἰὲὲ πὲδὰ ὀλουναράκ, κουλλιετλὸὺ χὰλκ βὲ μεεμουρὶνὶ πὲὲδὲ χαζὴρ ὀλδουὀὰὶηὴ χαλδὲ, κουρπὰνλὰρ ζὲὴχ ὀλουνμοὺζ. βὲ ναὶπὶ πὲὲδὲ Ζὰτη χαζρὲτὶ σαχανὲ ἰτζοὺν δοαὰὶρ ἰτδὶκδὲ, δζὸὺμλε χαζρὸὺν ἀλκηὴσὰρηὴα « Παδισὰχὴμ τζὸὺκ γιασὰ » δοὰἴ ραδζὶὴπ-ου ἐδασηνὴ ρὲρὶ κουὴπὲὲ ἀσουμὰν ἰτμισὶλὲρ. βὲ ἀκαπὶνδὲ φαζὴλετὶὀὸὺ Ναὶπ ἐφένδὶ χαζρὲτλερὶ καζμαἴ οὐρμὰκλε, ἰὲὲ μουὴπὰσὲρὲτ ἐγλεμὶζ.

Κιὸλλεσὶζ σουλὰρὴ κουρουτμακλὴ ἀμελιατηνὴ μὸὺυτεμὶὲ πὶρ ζὰτ δὲρ ὀχδὲ ἰτμὶζ ὀλοὺτὶ, γιακηὴ βακηὴτδὰ πασὰ τζκκαραδζὰγὴ σὸὺὴχεσὶζ πουὀὸὺνμοὺζ.

Ἐγερτζὶ Ἰζμιδὶ ἰδζὰπὶ ἰδὲν μαχαλλερὶνὲ πὶρ τακὴμδὰ Ε ὀ κ ὰ λ ὺ π τ ο ς ταὰπὶρ ὀληνὰν ἀγατζλαρδὰν δικιλεδζὲκ δὸὺὀρ ἰὲὲ σητμὰ ἰλλετὶνὶν μὸὺσταχὴλλὲν δὲρ-ου ἰζὰλὲ ὀλαδζγανὰ σὸὺὴχὲ καλμὰζ.

—

Μαχχεμελὲρ μααγετινδὲ πουὀὸὺνὰν μουπὰσὶρλερὶν ἠσλὰχ βὲ γένιδεν τεσκὶλ ὀὸὺνμαλαρὲ Ἀδλιὲ ναζαρὲτὶ δζελιλεσὶνδζὲ μουκαρὲρὲ πουὀὸὺνὸὰνὸὺγὴ, βὲ ἐδδεὰ μαχχεμὲἴ τιδζαρὲτ πὶριὀὸὺζὶ μεδζὰλισὶνδὲν ἰὲὲ πὰσὰλαννὴλαδζὰγὴ ἐὲὶδὶλμὶὲδὶρ.

—

Ἀὸὺστρια τιδζαρὲτ ναζαρετὶ γενὶ πὸσσα πουὀὸὺλλαρηνὴν ἰὀὸὺλισὰν ἰττιπὰρεν κουὀὰλαννὴλασὴ καπὸὺὰ ἐγλεμὶζδὶρ.

—

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518890326-15/fragment/page=1

Τεβλιγάτη բասրլեցլե ազձարաս. Ստանբոլδա Մահմուδ բասդ բասիդնδա Կամոնδο ձանդնδա 83 Նումերոδա մουսσιου Ziakbn Էրքε, βե ԿալբակδՀլեր բասիդնδա 114 βե 116 նումերոδա Անδե Նակκասդար էβենδι που ձաքդ ζարβդնδա տաατլեι տεδιγιդτ էτμισλեր.

—

Δεβλետι Ազլιγե Ամ Ազստրια δεβλετι μιγιανεσινδե δζերεγιάν ամեν Կισμրζսκ ταարլ գասդνոν մսυδζետι γιακνեν պιτεδζεγινδեν, Սալτανάτη σενե մ Ազստրια μεεμουրλարդ που բասիδե καλεμե ձλδηκλαρի γενι տաարլարդ պιτουրμισλեր ելμάγηλε, γιακνեν մաζՀատա լարդ իμζαλαναδζάγημηδ.

—

Ի՝γγιλτέρադε էν μεσζουρ

՝պλիκ μακαρլեր գաքրικասդ σαχιπլ մουսσιου Ριχάρδο Կλարκ κενδινե μαχσουζ ձλάν Մոէκձν νամ բասիբ Ամ ձέρι σαադետ κելμέյδիր. μեζκιζսբ բասրդδա 31 տաքրεσινδեν բասձա 13 Ի՝γγլիζ σεզիχլեր μεδζնζսδδηρ.

—

Ք՝αμεδե նամηνդ ձλեν Ankapa Ի՝միδ տιμοնρ γιολοδ σιրκετι ՀδարթՀ μեδζλισινιν ՀδζτιμαՀ Ի՝τζսδν Պեէ ի՝գλυνδδ Թ՝ιτζՀιանην κονագի Ի՝ստιδζար ձλουνδουγηνδ βե Ձλαμάνια Պάνκασդ ձλδսի, ձλ γιέβμ Ի՝ստանբոլδա πουλουνձν մουսσιου Սիεμεν դձχτη բιγιασετινδե պիրνδζι բերձ ձλարձ Ի՝δζτιμդ Ի՝տδικλերιν πουνδձν ձեβելκ νουսχամηζδդ։ բիλδιրμիζ Ի՝δիկ.

Ձλδդηκդζ մաալυομատդ կιրբ, μեζկιրսբ Ի՝δζτιμաδե սυμսυրι Ի՝ստանտινդ մουդձեր

τμեκλիկ καրարամդζ βե սυμսυրι Ի՝ստանդ տեσκիլ ձλουνձν σիրκետ Ի՝χալե ձλουνμսυ՝, բե που, σիրκետ ձաχդ μեσζսբ τιμսυբ γιολ Ի՝ստանδζդդ Կόντե Βιτάλη դձχτη բιγιασετινδե Ձλαμանլարδձν μόυρεττիδ տεσκիլ ձληναδζձκ δίκερ բիբ σիրκետե δեβ Ի՝δեδζέγι

.

—

Ի՝զμυրδե դձբ սυ վեցբ ձλουνձν Ամիλθεια νամ γαζέτανդ Պարիζ μουχիբιրլեν γιαζհσդνդ կιրբ Էորբιστձ կդձλդ սձβիկδ Միλձνονսυν κηραλίτζա Ναβαλίαγι տατλեκ Ի՝τμεσινիν βե տձν Բերλιν σεφιրլιν ζεδζεσι πουλουνձν բե ձν ձσձλ Գ՝ιονανιστανլդ γιձχտ Σταμπολսδ ձλձν մαδամ Ք՝ρիτιδζե տασσսκ Ի՝δսի, μեζ πουրե ζεβδζնδեν տατλեκ Ի՝δիλμεγιե μουսφձκ ձλδսγουνδձ ձνιν Ի՝λեζեβձζ Ի՝δեζեκ ի՝μիζ.

—

Ի՝տձλιասδ բաκի Տσեն ի՝γιալետնδե κι�Կաստանձλդ σեχրի մουδիրնիν ζεβδζεσι մαδամ Ռοζենικο ձχդրեր δրδսδ երκեκ Ի՝κισι κեζ ձλτդ ձλեλդ δουγγιդլդ κετιրμիζ՝ Ի՝տոυ γιարդμ δοζնիανդν κιաքեσինիν ձζαλարդ տձμ βե δογδουκλարդնδձ բերդγιձτ ձλδսի՝ բիբ կձτζ δա-

ΤΕΦΡΙΚΑ.

ΠΕՇ՝ ΟΓΛΟΥՍΗΡΛΑΡΗ

Մουσσιου ՀΕπաμενώνδας Կυριακίδηησδεν Ρουμեδζε τεελեր, βե Ե՝υ. Μισαηλίδηησδεν Τούρκեζեյեε τερδζουμե ձλουνμսυδδηρ.

ΚΗΣΜΗ ΣΑΝΙ

ՕՐՏՀՕՐՆԱՀԻ ԲԱՊ

— Ի՝γιδια ; (δεδՀ Ռωδινձ) σեν βաիζեγե γιακոտդ՝ դձν Ի՝λիζեνδե տενπիչ ի՝δեγիμδե σενι Պատրիχձνեγե ելնδերիրլերσε կարդσդμձ.

— Գիկλ δέրουμ սանձ.

— Սեν τζδδζουκσυν !

— Χձίδե τζδδζουγսμ ելτ γιձτ.

— Գիկλ δέրουμ սանձ, δիμդμդζ σիμδι ելιμδեν բիբ χձτձ τζηκαδζձκ δեδՀ.

Երμινδեν դաχդ ձμձν Ի՝ձκωδե ! բենι χելձς ելեβ που δζանձβարեν ելեνδե բրձκμձ δεγιοն բιζձ ի՝τδՀ.

Ի՝ձκωδος դաχդ կιրδՀδնμι Ի՝δեψիζ ! σενιν

κηκձ σονրձ ելμόυτձլեր՝ μեζբոυբե μαδձμձ 28 σινινδե ելοնբ բոυնδձν ի՝δեձλ τζնκ τζιբδե τζոδζουκλեր τογουրμսυδ Միձνο բե Կնμ. σեχιβλերինδեν τζնκ δոκτորլեր κելերեκ տաχηκατձդ πουλουνμουսλեր ζիբ բոυկιբնի բիբ χձλ ելձν Ք՝արիχι տηբնձ կιրբουλμεμիδιբ.

—

Ի՝տձλια ելτζեσι բարնν Մբλձν χձζրետլերի δեβλետι μετբոυստինδեν ձχτրեν Ի՝ստιχձλ ելեδիγι μեεζնυιեτ ձնζերινե κելեδζեκ բաζար կιրυνսυ Ի՝δեζեσι Ի՝λե Ի՝ստանբոլδա բոυնձν μձχձλարդ Ի՝տձλիδեζեκ մեδζնζեσι Ի՝λե բիրλικδե ձλարձκ Ռώμα բե Պարισե մουτեβեδζնζουγձν Դέրι σաադետδեν χարբեκτ Ի՝δեδζեγι ի՝διδιλμիսιբ.

—

Մձυχτελիτ Միλλեτ μեδζλισι Ի՝τζնυν Ի՝δζձբ ելδեν γενι 4 ձζձՀ ի՝ντιχձբ Ի՝δեδζեκ μեδζλισե κιδեδζեκ ելձν ձζձλարբ ի՝ντιχձբ Ի՝τμեκ ձնζրե Ի՝ստանբոլնυν Ի՝զձբ ելδեν Ի՝�րիձλերինδե ելδեդդի՝ κιրբ, ելβեձլ կιδυνκι Բազար կιδυնι Բատրիχ χձνեδե ձχդ Ի՝δζτιμձ ելδեν μեδζλισեδե μձχձλեδե տեκենեσինիեν սιδρ Գ. Պոլυτձκης βե սιδρ Դπա. Կωνσταντινίδης βե Ձντων Կձλρձ Ձβրաձμիδης βե սιδρ Նικόλաος Կυριακίδης, բե սιδρ Մ. Միձλτζής էξերιետ ձրձ ելձ ի՝ντιχձբ ելδουνμουսλձրδդ.

—

Կιόμրննυν χձνե Ի՝τζնυν κեբիբ բձիբե ելձ ննτζ Դեբնζնτονυν Ի՝νσձσդ τενσեբի կιրբουλμձκλե, γιակնեν բձσձνելձδζձγդμդζ.

—

Բարισδե Մնντς Դե Բιετե նամդ ելե ի՝մանέτձե բարձ բιριδζնζ բիբ Պձνκձ բոυլυνδսυ γոυ կιբեի γենουζ Ձόνδրձδե բիբ Պձνκձ ելμձγιουτի, ի՝χձλι τεբեδζնζիլեբ բենτζեσινδե կձλδդγνդձν բոυ δեբձ Ի՝γγιλτέրձ բոυչկձνլերի βե ձγνιοσդ τձχτդ ելձբձ βե χդμձγεσινδե բոυնձν ելձν Ի՝δեձլ բիբ Պձνκձ կιόսձδ ելնνձբձκ բոυνδձν χձσդλձν ելձν Դեδζեσι բիբ բձիբե ելձν ի՝նձբձκ բոυνδձν բձνιν բոυμսυδձ ելձν Ի՝δեձλ բիբ կձτζ ի՝δեν Պձνκձ ելμձλձբձκ բոυνδձν բձνιν բոυμսυδձ ելձν Դեδζեσι բիբ բձիբե ելձν ի՝ն

πουλουν�ν παγλάρ ἰτζοὺν πἶρ σουχουλὲτ ὀλμὰκ ὀὺζրὲ μουκαδδεμա Δουγլούνου օմլμլὲ էβարєշ ὄζանπἶνδὲν Ամերիկադան μաχσούσεν τζոπηκλար ὄζելՊ ՊԻՐԼԵ Էլєν ԿՀՕՍՈՒՆԴ ՊԻՐ ՊԱԳ ցլєտլՀՕՏՐԻՄԼԻԼ ԻՏԼ ՊՕՒ ԿԲԲ ԿԱՊԵՐ ԱԼԿՆԴԱԳԻՆՎԱ ԿՀՐԵ ՊՕՒ ՍԵՎԵ ՄԵԶԿԻՕՒՐ ՊԱԳԴԱ ցլєտլՀՕՏ ԱԼԱԿ ՀԶԱՄԱ ԿԶԱՊԿԻԿԱՐՆԴԱՆ ԻՏՏԵԿ ԻԴԵՎԼԵՐԻ ՄԵԴԶԴԶԱՆԵՎ ԲԵՐԼԻՄԼԵԴԵ ԼԴԼՕՒԳՕՒ ԱՎԼԱՏԿԼԼԵԳՆԴԱՆ ՀԻՐԵԼԻ ԴԶԼՕՒԱ ցլєտլՀՕՏԻՄԼԿ ԻՏԵԿԵ ԿԻՐԱԿ ԵՐՊԱՊՆՎԴ ՀԻԿԲ ԱԼՈՒՆԴԱ ՊԱԳԱ ՄՕՒՐԱԴԶԱԿԱԿ ԷԼԼԵՄԵԼԵՐԻ ԿԱԲՏԵ ԼԼՕՒՆՕՒՐ.

—

ԴՕՒՆԿԼ ԿՀՕՒՆ ՄԵԿԿԵՊԻ ԿԿԻԼԵՐԻ Մ.ԿԿԻԼԵՐ ՍԱԳԱՆԵԴԵ ՄԵԲԼՕՒԴՕՒ ՀԵՐԻՓ ԴՕԱՏԿ ԴԿՕՒՆՕՒՆԴ ՀՀ ՀԶԼԵՐԻ ԴԵԲԼԵՐԻԼԵ ԲԵ ԻԲԱՐԵ ԲԵ ԿԱԼԵՊԱԿԼԱՆ ՀԶԼԲ ՊՕՒԼՕՒՆՕՒՆԴ, ԴՕԱԼ ԿԵԶԳԻԼԻ ՕՄՐՕՒ ԻԿՊԱԼՆ ՀԱԶ ԲԵՐԵԼ ԴԱԼԿԻԼԵՐԻ ԻԼԼ ԶԴՕՒ ԲԵՄԻԼԻԼԴԻՐ.

—

ԿԵԶԶԵՆ ՓԵԲՐՈՎԱՐԻՈՍՕՒՆ ԴՆՕՒՆԴԶՕՒ ԿԿՕՒՆՕՒ ՍԱԱԼ ԳԵԴԻԴԵ ՍԻԴԴԵՏԼԵ ԷՎԵՆ ՓՕՒՐԹՕՒՆԱ ՐՕՒԶԿԻԱՐԻ ԿԻՕՏԱԧԳԻԱԼՆ ԿԱԶԼԶԵ ՍՕՍԵՐԻՓ ԱԳԱ ՆՆ ՕՒՂԻՕՒԿ ԿԱՍԱՊԱՍԵՆՎԴԱ ՄՕՒԴԶԵԴԴԵԴԵՎ ԻՆՍԱ ԻԴԻԲԻՐԻԼԶ ԴԼԴՕՒԳՕՒ ՀԱՆԱ ԿԻՂԵՏԻ ԼԼԵ ԳԵՐԻԴԵՎ ԿԱԼԴԻՆԱՐԱԲԱ ՊԵԶԼՄԵՐԻ ԼԼԵ ԶԵՐԻՄԼԵՐԻ ԴԱԿԻ ՄԵՐԵՎ

21 νουφοὺς, βὲ Καφκασίαδε 7,234,527 νουφοὺς, βὲ Σιπιριστανδὰ 4,313,689 νὸυφοὺς, βὲ Ἀσιάτ βοησταδὲ 5,337,098 νὸυφοὺς σαχὶν ἱμιὸλὲρ.

Λεχιστανὴν σεκενεσὶ πὲκ σηκλὴκ ὁλοὺπ, πὶλ ἀκὶς Σιπιριστανὴν σεκενεσὶ σηκλὴκ ἱμὶζ, οὪμὸμ Ρωσσίαδε 1,310 σεχὶρ μεθὸζοὺδ ὁλοὺπ, πὸυνλαρὴν ὁτοὺζ ἀλτησηνὴν σεκενεσὶ ἐλλιὸὲρ πὶν νὸυφὸυσὸὲν ζιγιαὸὲ ἱμὶζ.

Ἐν ἐδνὰ χοκουμὲτ.

Γὲρ γιὸὺζὸυνὸὲ μεθὸζοὺδ πουληνὰν μὸυστακὴλ χὸκὸυμετλεριν ἐν ἐδνασὴ Ἀφρικανὴν ὰρκ ὀζιχετινὸὲ βακὴ *Κομορο* ἀταλαρηνὸὲν πὶρι ὁλοὺπ, ἀνὴν χὸκὸὺμδαρὴ, ἀταγιὰ ὀγραγιὰν χὲρ κὲμὶγὲ βὲ βαποὰ κὶδερὲκ, ταἰφελερὶν τζαμασὴηρλαρηνὴ ριδζὰ ἱλὲ ἀλὴπ κενὸὲ φαμὶλιασηνα γειχατὸηρμαγὰ κὲτουρὶρ ἱμὶζ. βὲ πὰζ βεκιλὶ δαχὴ γιὸλὸζὸυλαρὰ δζεβιὺζ βὲ βανάνα μεὶβεσὶ σατάρτμηῆς.

Ἀλτοὺν μααδενὶ.

Ρὸὺτ ζεμιὸὲ χασὴλ ὁλὰν ἀλτοὺν μαδενὶν ὀοὺ βέδζχιλε κὲσὰφ ὁληνὰπὶλουρ. 1885 σενεσὶ γιάληνῆζ Καλλιφορνὶαδὲν 14,570 κιλογράμμ ἀλτοὺν χασὴλ ὁλμὸὺζκὶ, 51 μιλλὶὸν μάρκα κῆμετινὸὲδὶρ (πὶρ μάρκα φρανκδὰν ἄζ ζιγιαδεδζὲδὶρ) Ἀμὲρικανὴν Καναδὰ σεχὶρινὸὲτσε 1,435 κιλογράμ, Κολομβίαδὲ 5,802 κιλογράμμ, Βραζιλίαδὲ 2,000 κιλογράμ Μὲξικὸδὰ 1438, βὲ Ἀρζιεντινὸὲ 118, Χιλὴδὲ 245 κιλογράμ ἀλτοὺν χασὴλ ὁλμὸὺζ.

Καλιφορνίανὴν ἀλτοὺν μαδενὶ Αὸὺστραλίαγιε φαὶὲδὴρ, ζίρα 1885 σενεσὶ γιάληνῆζ Βικτὸὺρια μὸυχαδζὲρετινὸὲν 68 μιλλὶὸν μάρκαλὴκ ἀλτοὺν χασὴλ ὁλμὸὺδκὶ, 29,428 κιλογράμ ἀλτοὺν διμὲκδὶρ.

Ρωσσίανὴν ἀλτοὺν μαδενλερὶδὲ μουπὰχδὴρ. χουσουσοὺ ἱλὲ Ρωσσίανὴν ὰρκ δζιχετινὸὲ 1884 σενεσὶ 32,829 κιλογράμμ ἀλτοὺν ἰχράδζ ὁλουνμὸὺζ.

Εὐρὸὺπα δζιχετινὸὲ ἐν ζιγιαδὲ ἀλτοὺν χασὴλ ἰδὲν πὲλὲδὲ Μαδζαριστὰν ὁλοὺπ, 1883 σενεσὶ 4 πουτζοὺκ μιλλὶὸν φρανκλὴκ ἀλτοὺν χασὴλ ἱμὶζ.

1862 σενεσὶ πὶτουν δὸὺνγιαδὲ 200 πὶν κιλογραμλὴκ γιάνι 700 μιλλὶὸν φρανκλὴκ χασὴλ ὁλμὸὺζ, 1882 σενεσὶ ἰσὲ 177 πὶν κιλογράμμ γιάνι 473 μιλλὶὸν μάρκαλὴκ ἀλτοὺν χασὴλ ὁλμὸὺζ.

Μεκατὶπι τηπιὲ μουαλιμλερινδὲν μιραλάτ ἰζζετλοὺ Χουσειν Ρεμζὶ πὲὶ ἐρὲνδεδερ χαλεμὲ ἀλουνοὺπ, Μισανὴ ἐχαλιμιζὶν ἀνλαγηαδζὰρὴ σουρετδὲ μὶρὶ μουμαλεὶχὶν ταλεπελερινδὲν φουτουβελοὺ Φιλάρετος ἐρὲνδιδερ τεατὶλ ἰδιλμὶς πὲκ φαὶδελὶ μεκαλεριν δεβαμὴ.

Χάσηλη κελὰμ χουζυζὰτη ὀεχβανιενὶν κιὰφεσινὸὲ ὁλδουγοὺ κὶπὶ χαρεκὰτὴ νεφσανιενὶν τεσκινὶ ἰτζοὺν ἰνσανὴν πεδενιὸὲ κουβὲτ σὰρρ ἰτμεγὲ λθζοὺμ ὁλδουγοὺ ἰτζοὺν, ὁ σαρρὶτὰ μεβὰζανὲ ἰδενὲ καδὰρ ἰνσανὴ ταπὶτ πὶρ γιὸργουνλουγὰ δὸὺσουροὺρ, βὲ ἔγερ ἰνσὰν ὁ γιὸργουνλοὺκ ἀρασηνδὰ ἰστιραχὰτ ἰτμεγιὸὺπδὸ τὲκραρ σαρφιὰτὰ μεβὰμ ἰδὲρσε ὁ γιὸργουνλοὺκ χαστελιγὲ νετιζὲ βερὶρ. φάκατ ὀοὺ σαὶὸδηρδηγὴμ χαλλερδὲ δαχὶ ἀτζὴκ χαβὰδὰ γιὰ ὀαγιαὶνλαρὴν πὶραζ ἰμτιαζὴ βαρ, γιάνι ὀτουρὰκ ὀμρὸὺ κετζὶρενλὲρ καδὰρ τζαπὸὺκ μὸὺτεεσὶρ ὁλμαζλὰρ.

Πὶρ ἰνσὰν ὀεχβετλερινὶν ἀρκασηνὰ δουὸὺπὶ, ἀρζυοὺρηνὴ βὲ χαβεσλερινὶ δογιουρμὰκ ἰτζοὺν χὰλ βὲ χαρεκετινὲ πὶρ χὰδ ταὺν ἰτμὲζ ἰσὲ ταπὶτ κουβετλερινὶ γαὶπ ἰδαδζεγινδὲν ζαὰφη ὀὺμουμὶὲ (γενικὴ ἀὸὺναμία) μουπτελὰ ὁλοὺρ, ἰὸτς χὶτζ πὶρ ἀδὲμ ὀεχβετὶ ὀὺγρουνδὰ ταπὶτ κουβετλερινὶ ζαὶφληγὰ δὸὺσουρερὲκ κενδινὲ κήμαμακ λαζὴμ ὁλδουγοὺ κὶπὶ καδηνλὰρ δαχὶ πὸὺ χουσουσὰδ μὲτερέκδὶρ, πὶνὰπὲριν ἰζδὶβαδζὰδὰ νατοὺραλαρη ἄτνη χαλὲ πουλοὺνμαγιαν καδὴν βὲ ἐρκεγὶν ἰτδιζαδὴ φενὰ νετιδζελὲρ βερμεκδὲδὶρ, γιὰ κοδὴν ἐρκεγὶ, βὲ γιάχοδ ἐρκὲκ καδηνὴ γιάνὴ κάνγη ταραφὴν νατοὺρασὴ ζαὶφ ἰσὲ ἀνὶ ζαὶφληγὰ δὸὺσουρμεγὲ σεπὲπ ὁλοὺρ. ἰὸτὲ καρὴ κοδζὰ πὶρὶ πὶρὶνὶν χαλὶνὶ πὶλερὲκ σηχὰτ βὲ ἀφιετλερινὶ μουχαφαζὰ ἰτμὲκ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἰδὲρὲκ γιὲκὸἰκερινδὲν καραρσὴζ ταλεπὶατδὰ πουλοὺνμαμακ πὸγιοὺκ βὲ δηκὰτ ὁλουναδζὰκ πὶρ ὰὰρτ δηρ, ζίρα ἰνσὰν ρεφὶκ βὲ ρεφικεσινὶν σηχὰτ βὲ ἀφιετινὶ φεδὰ ἐτμεγὲ μεὶλ ἰτμεμελιδὶρ. (a)

Φάκατ ὀοὺ μαχζοὺρ ζαρὰρ ἰὸὶτγινὶ πὶλμεμεκδεν ὁλμαγιουπ τζὸκ δεφαλὰρ ζεδὸζὲνὶν πὶρ πὶρὶνὶν φαὶδεσὶνὶ κιοζὲτμεγιουπ τοὶμαμαζληκ ἰλὲ ὀεχβετλερινὲ ναὶλ ὁλμὰκ ἀρζοὺ ἰδὶλμεσινδὲνδὶρ. ἰὸτὲ μουαμελὲὶ ζεδὸζὲδὲν ἔν ζιαδὲ ζαὶφληγὰ δουὸὺενλὲρ γενὶ ἐὸλενενλὲρὸὶρ.

Χὸὺσουσα γιεὶνὶ ἐὸλενενλὲρδὲν νατοὺραλαρη ζαὶφ ὁλανλὰρ βὲ ταχζὶὶλ ἰλὲ μεὸγοὺλ πουλουνανλὰρ ζιαὸεσὶ ἰλὲ μὲτεεσὶρ ὁλουρλὰρ. ἔλ χασὴλ μουαμελὲὶ ζεδὸζὲνὶν ἀζὴὴα τζογοὺὸα ζαρὰρ βερμεκὸὲδὶρ, δεμὲκ καρὰρ ὁλμαλὴ.

Μουαμελὲὶ ζεδὸζὲδὲ καραρὴ ἀὸηηανλαρὴν ἀκλὴ ζαὶφλανὴρ μεραχὰ ὀγρὰρ, καρὴλαρδὰν νεφρὲτ ἰὸὶρ, ὀμρουνδὲν οὪσανὴρ βὲ πὶρ ταχὴμ μεσανὲ χαστελιχλερινὲ ὀγρὰρ βὲ σεὶλάνη μενὶ (γονὸροια) ἰλλετινὲ μουπὶτελὰ ὁλοὺρ, πὸὺ ἰσὲ σὸν δερεζὲδὲ κεδερλὲρ κετιρὶρ.

Ἰὸτὲ ἐὸλὶ ὁλανλὰρ χὲρ χαλδὲ ρεφὶκ βὲ ρεφικελερινὶν σιχατηνὴ κενδὶ ἀρζουσουνὰ φιὰ ἰτμεμεγιε πὸγιοὺκ δηκκὰτ ἰτμελὶ.

(Πακηγεσὶ σὸνρα.)

(a) Χοδζὰὶ ἐκρεμμὶν πὰλμαδὰν πὲρὸὺζὶκρ ἰτδικλερινὶ πὶρ δερεδζὲ ἀτζὴκ σὸυρετδὲ γιαζδὴ ἰσὲμδὲ ζὰν ἰδὲρμ γίνε κιοὺζὲλδζὲ ἀνλασὴλμὰκ ἰτζοὺν πὶρ κὰτζ δεφὰ ὀκὸυμαλὴ. δα χὰ ἀτζὴκ γιαζοὺπὶ χὲρ κεσὶν δουγιὰ βὲ ἀνλαγιαπὶλεδζεγὶ πὶρ σὸυρετδὲ γιαζκλοὺρ βὲ σὲρχ δαχὶ ὁλουνὰ πὶλὶρ ἰδὶ ἰσὲδὲ, ἀτζὴκ γιαζμὰκ βὲ πὸὺ χουσουσλὰρ ἰτζοὺν χὲρ κεσὶν μαὶμματὰ ὁλμὰκ κὸὺγια μουχτὲὶι ἀχλὰκ βὲ μεὸρὶπὶ ἰμὶζ ἰτικὰτη ῥαχιεσινδὲ πουλουνὰν βὲ χὲρ κιοὺν χὲρ σαὰτ ὀγουλλαρὴ βὲ κηζλαρηνὴν ἄσκου ἀλιακαγὰ μουτεδαὶρ ρωμανλὰρ ὀκουμασηνὰ κουλὰτζ κουλατζ μουσαδὲ ἰδὲν ἐὸχασὴ κεμχατηματὴν χετέφι ζὲμ βὲ τακπιχὶ ὁλοὺρουμ χαφὴ ἰλὲ σὶμδιλιὶκ πὶτλὲ πὶρ τερδζοὺμ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐὲλεδὶμ ἰσὲδὲ ἰνσαλλαχ πὸὺ πὰχχαλαρὰ σὸνρα τὲκραρ ἀδδὲτ ἰδὸὺπὶ ὁ βαχὴτ ἀτζὴκ πὶρ λισὰν ἰστιμὰὶ ἰδὲρμὶ ὁ λισανὴ τακπὶχ ἰδὲδζὲ ὀαχὶ μινασὴπ ὁλὰν δζεδαπὴν βεριμεσινὶ λαζὴμ κελενλερὲ ἐχαλὲ ἰδὲρμ.

Φ. Α. Λ.

Σαχιπὶ ἰμειγὰζ

ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ.

Πασμαχαρεμιζδὲ σατηλὴκ κιταπλὰρ

Πὲς σενελὶκ Κὸυκὸυρτκὸς.
Δουστὸὺρ.
Μεδζελὲὶ Ἀχκιὰμὴ Ἀδλὶὲ
Δζεφακιὰρ.
Σεὶτανὴν Ἀμουδζὰ ζαδεσὶ.
Ταμεὶον Ὀρθοδοζίας.
Κανὸνὴ Μουδακκὰτ.
Ἡρφετλοὺ Μὰρθα.
Δεφτὲρ οὪσουλὶ.
Εὐαγγέλιον Ἰωάννης βὲ Ματθαῖος
« « Λουκὰς βὲ Μὰρκος
Παππὰ Χριστὸφορος.
Χαμὶὶ Ὀρθοδὸζία.
Προσευχηταρὶὸν.
Διδὰνὴ Ταλὶπ.
Διὰλογοὶ Ἑλληνοτουρκικοὶ.
Κιτὰπὴ Ἰνσὰ (1 ινδζὶ δζιλὸ)
Κιτὰπὴ Ἰνσὰ (Δινδζὶδζιλὸ)
Τεδαριζὰτ.
Ἐδζιδιτὲὶ Δινιὲ.
Δζεζὰ Κανοναμὲ.
Φαρὰζὶ Μεσιχιγὲ
Σειρὴν
Χοὺσνὶ ἀχλιὰκ
Γαζὸπ.
Τεζκιρὲ Ναπολὲὸν.
Δζαγραφία.
Χειὲτὶ Κωνσταντινιὲ.
Βαγιεμὶζ.
Νοὺρὶ Ὀρθοδοζία.
Μουτενεδὲ.
Βαλιδετουλλὰχ πικὶρ Μαριαμὶν ρεσμὶ
Ἴλμὶ ἀχλιὰκὴν σηηιὰν.
Ἐτνὶὲ νιζαμναμεσὶ.
Ἐσμὰρ-ουλ Χαδαὶκ.
Τρεὶς Ἱεράρχαι.
Πρῶται γνῶσεις Γεωγραφίας.
Νέα Μέθοδος 1—2
Παιδικὴ θθικολογία.
Λεξικολόγιον.
Δουχὰν ρεσμὶ χακκηνδὰ.

ΤΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ

Σ. Α. ΑΛΛΕΝ

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΕΠΑΝΟΡΘΩΤΙΚΟΝ ΤΩΝ ΤΡΙΧΩΝ.

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Πρὸς ἀπόδοσιν εἰς λευκόφαιον κόμην τῆς χροιᾶς, λαμπρότητος καὶ καλλονῆς τῆς νεότητος. Ἀνακαινεῖ τὴν φύσιν, δύναμιν καὶ αὔξησίν της. Ἡ πτυρίασις ταχέως χάνεται. Ἔχει εὐωδίαν πλουσίαν καὶ ἐξαίρετον. "Μία μόνον φιάλη ὠφέλησε." Τοιαύτη εἶναι ἡ φράσις πολλῶν οἱ ὁποῖοι καὶ τὴν λευκόφαιον των κόμην εἰς τὴν φυσικήν της χροὰν ἀνέκτησαν καὶ τὸ φαλακρὸν μέρος τῆς κεφαλῆς των μὲ νέαν κόμην ἐπανεῖδον. Ἡ ὅλη αὕτη μὴ ἐμπεριέχουσα βαρὺν τινα ἐὰν δύναται νὰ βλάψῃ. Ἂν ἐπιθυμῇς νὰ ἐπαναφέρῃς τὴν κόμην σου εἰς τὴν τῆς νεότητός σου ἀκμὴν καὶ λαμπρότητα, καὶ νὰ διατηρήσῃς αὐτὴν οὕτω διὰ βίον, προμηθεύθητι χωρὶς ἀναβολὴν μίαν φιάλην Κ«« Σ. Α. Ἀλλένης, Παγκοσμίου ἐπανορθωτοῦ κομῶν.

Γενικὴ ἀποθήκη—

114 καὶ 116 SOUTHAMPTON ROW, ἐν Λονδίνῳ, Ἐν Παρισίοις καὶ Νέᾳ Ὑόρκῃ.

Πωλεῖται δὲ παρ' ὅλων τῶν κουρέων, μυροπωλῶν καὶ φαρμακοποιῶν Ἀγγλων.

Πουλουὶουγοὺ μαχαλλὲρ.

Πὲὶ ὀγλοὺ δζαδδεὶνδὲ μουσσιοὺ Ν. Κανδζουγοὺν Ἀγγλιζ ἐδζζοχαγεσινδὲ.

Γὰλαταδὲ Γουχξὲκ καλδηρημδὰ μὲτσιοὺ Ἐδμὸνδ Κορονὰρα ἐδζζαχαγεσινδὲ Ν. 95—97.

Πὲὶ ὀγλοὺ δζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ἰσιδορ ἐδζζαχαγεσινδὲ Ν. 433.

Σταμπὸὺλδὰ ἐμὶν ὀγουὶδζὲ Κρουὶδζὶουχὰν καρηνδαὶλὰρ ἐδζζαχαγεσινδὲ Ν. 77—Πὲὶ ὀγλοὺ δζαδδεσινδὲ Ν. 168.

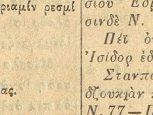
Σταμπὸὺλ Γενὶ δζαμὶ δζαδδεσὶ Ν. 51.

Γὰλαταδὲ Μερδὶβὰνὶ δζαδδισινδὲ μουσσιοὺ Ἀντοὺὰν Δερβὶς ἐδζζαχαγεσινδὲ Ν. 17.

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

20 ans de succes

32 Récompenses dont 12 Diplomes d' honneur et 14 Médailles d' or.



Certificats nombreux des premières Autorités médicales.

Χάνρυ νεστλεὶν σουδλοὺ οὺνοὺ.

Ἰζβὶτζερὶ ἰνεκλερινὶν ἀλιὰ σὸυδὸὺνδὲν μααμὸὺλ ὁλοὺπ, ὀιὸὺτζδζὸὺκ τζὸδζουκλὰρ ἰτζοὺν μὸὺκεμμὲλ πὶρ ναφακὰ ὁλὰν Νέστλεινὶ μεζκὶὸὺρ σουδὶὸὺ οὪνοὺ, σὸυδοὺᾶζ ὁλὰν Βαλιδελερὲ σὸυδὸὺ γεριν ὲ τζεκδικδὲν πασκὰ, χὲμ σὸυδδὲν κεσμεκλιγὲ, βὲ χέμδε χαζμὰ κολαὶλὰκ βὲ ροὺπ ἰκμὰλ ἰτδιρὶρ.

Μεζιὶοὺρ οὪν Ἐζζαδζὶδὰ βὲ ἐδζζὰ μαγαζεσινὲ πουληναμακδὲὶρ.

Ἰσπὸυ σὸυδὸὺν πὶρ τζὸκ χιλελερινὸὲν σακηνμὰκ ἰτζοὺν χὲρ κουτοὺ ὀὸζζερινδὲ Σουδδὰν Χάνρυ Νέστλεινὶ ἰμζαηνὰ δηκκὰτ ὀληνμὰκ κερέκδὶρ.

ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΡΛΔΕΡΛΕΡΙΝ

Ναδὶδὲ μουδζεβχεραὶτ ἐνδὰἴ δουρλοὺ σαὰτ βὲ τεζγινὰτ μαγαζελερὶ.

Μερκὲζ μαγαζὲ Γὰλαταδὲ Κοράκιοὶ δζαδδεσινδὲ Τρανβὰἴ Στασιονὴ καρσουσηνδὰ Δεγιρμὲν χανὴ ἀλτηνδὰ 37 νοὺμερολου μαγαζὲδὶρ.

Πιρινδζὶ σοουπὲ γίνε Γὰλαταδὲ Καράκιοὶδὲ Κομισσιὸν χανηνδὰ σὰπηκ Κοριτζὸνεριν 8 νοὺμερολη μαγαζεσὶδὶρ.

Ἰχὶνδζὶ σουουπὲ Ἰστονπὰλ σεμτινδὲ Τζαρσοὺὶ κεπὶρδὲ Ἀἰναδζηλὰρ τζαρὸὺ σηνδὰ 11 νοὺμερολη μαγαζὲδὶρ.

Δζοὺὸμλε μερὶουλ χατὴρ μουστερὶλεριμιζὲ ἰιλὰν-ου πεγιὰν ἰδὲριζκὶ πουυλαὰτηρλὴκδὰν, καβὶλικδὲν βὲ οὪδζουζλουκδὰν γιανὰ μεμνοὺν ἰτμὲκ μαζδὴ ἰλὲ πὶλ μουναβεπὲ Εὐρὸὺπαγια κιδερὲκ, γιαπηλοὺρκεν φάπριαλερδὲ ἰὸὶν πὰσηνδὰ χαζὴρ πουλουνὸὺ ὀκ, βὲ μουδζεβχεράκ ὁλαράκ, 25 φρανκδὰν 10,000 φρανκὰδὲ γιν τεζγινὰτ, βὲ κιάφφεσὶδὲ 14δὲν 18 κηρατὰδεγὶν χὰς ἀλτουνδὰν βὲ ἐνδζαμκὴ μὸδαδὰν ὁλμὰκ σαρτὴ ἰλὲ κουλλιετλὸὺ γιουζουκλὲρ, πιλεδζὶκλὲρ, κιουμελμεδαλιελὲρ, βὲ καρφὶτζαλαρ, βὲ 18 κηρατλὴκ ἀλτουνδὰν Παρὶς κορδὸνλαρὴ, ἐλμασὴλ σαατλὰρ, βὲ ἀλτοὺν βὲ γιαλδηζὴ βὲ κιουμοὺς βὲ νικὲλ χρονομετλὲρ βὲ σουφραλὰρ βὲ σὰλαλαρ ἰτζοὺν δουρλοὺ φιατδὰ μαδενδὲὶ ἀσκὴ σαατλαρὴ, βὲ σαρὰτ κιουμουσὸὲν κιοσὲ κὶπὶ δουρλοὺ τεζγινὰτ ἰοτιρὰ ἰτμὲκλε, μαζαδημὴζλα μουδαφφὰκ ὁλὰπὶλδὶκ.—Ἰσπὸυ τεζγινατὴν κιάφφεσὶδὲ κερὲκ ἀλτοὺν κερὲκ κιουμοὺς κεφαλὲτ ταχτηνὸὰ ὁλαράκ, τουμδὲν βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατηλὴρ.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518890326-15/fragment/page=4